

Hội Đồng Võ Sư Thế Giới

Le Conseil Mondial des Maîtres Vovinam-VietVoDao
The World Council of Masters Vovinam-VietVoDao

Tổng Liên Đoàn Vovinam-Việt Võ Đạo Thế Giới

La Fédération Mondiale de Vovinam-VietVoDao
The Vovinam-VietVoDao World Federation



La Commission Technique Internationale The International Technical Board

148-2014-CTI/FR- 20-05-2014

Maître Tran Nguyen Dao

Secrétaire Général du Conseil Mondial des Maîtres.

Président de la Commission Technique Internationale.

Recommandation – Tournoi Mondial 2014

Chers Maîtres, Enseignants et Dirigeants,

L'organisation du Tournoi Mondial de Vovinam-VVD à Paris a atteint désormais sa vitesse de croisière !

Bientôt, nos pratiquants, pourront mesurer leurs talents dans un esprit de fête et de fraternité selon le concept de la grande famille du Vovinam-Viet Vo Dao.

Pour que la fête soit parfaite, sans aucune erreur collatérale, qui pourrait desservir l'espérance de succès de vos pratiquants, je vous rappelle ci-dessous quelques recommandations élémentaires et je vous demande de les diffuser le plus large auprès de vos pratiquants.

Les règlements de compétition, comme toujours, ne peuvent décrire tous les détails comme un texte de loi. Ainsi des interrogations et des interprétations s'imposent naturellement à tous les compétiteurs. Cette lettre a pour but d'apporter des éclaircissements à notre règlement. Si des zones d'ombre existent encore après cette lettre, alors n'hésitez pas à me questionner.

I Tenue Vestimentaire Règlementaire

L'expérience du passé montre que 80% des dirigeants ou des enseignants ne donnaient pas de consignes suffisantes aux pratiquants dans cette matière. Je vous rappelle que :

Il est formellement interdit de porter sur le « Vo Phuc » ou sur la ceinture des dessins ou des descriptions autres que l'écusson officiel (sur la poitrine gauche), son nom (sur la poitrine droite) et les barrettes de grade sur un seul côté de la ceinture.

Le seul signe distinctif toléré, c'est le nom du Pays ou de l'Etat ou de la Région de la délégation. Les lettres doivent être de couleur rouge, son emplacement peut être sur le bras droit ou sur le dos du Vo Phuc. Exemple : "Sénégal", "France" ou bien "Paris", "Genève". ...

Attention ! Le nom du club ou le nom de votre délégation est interdit. Exemple : « Club Coq Rouge », « Palaiseau », ou « Fédération Burkinabé » ...

- Toutes les personnes qui ne respectent pas cette règle, seront **systématiquement pénalisées de 3 points à chaque présentation sur le tapis** . Cela signifie, qu'elles n'auront aucune chance de qualification pour le 2^{ème} tour !
- **Attention !** Toute personne, ne portant pas l'écusson officiel, la ceinture réglementaire et la couleur officielle de Vo Phuc, sera également sanctionnée de la même pénalité.

II La Ceinture Règlementaire

Pour des raisons de clarté et enlever toutes les ressemblances entre Compétiteurs et Arbitres, il est décidé que :

- **Tous les compétiteurs** de niveau 1^{er} DANG à 4^{ème} DANG, doivent porter obligatoirement la **Ceinture NOIRE** avec des barrettes blanches.
- **Tous les Arbitres ou Juges**, doivent porter leur ceinture **JAUNE** pour les niveaux de 1^{er} à 3^{ème} DANG et la ceinture **ROUGE** à partir du niveau 4^{ème} DANG.

III Les épreuves techniques

III.1. Interdiction des ciseaux au cou pour des raisons de Sécurité.

Il est formellement interdit de présenter des techniques de ciseaux (Don Chan) au niveau du cou (à partir de 11^{ème} ciseau) pour les catégories suivantes :

- Tous les compétiteurs de moins de 15 ans, quel que soit leur niveau.
- Tous les compétiteurs féminins, quel que soit leur niveau.
- Tous les compétiteurs de niveau ceinture Bleue.

Je demanderai et donnerai des consignes strictes à tous les membres du jury de veiller et sanctionner sévèrement toutes violations à cette interdiction. **3 points de pénalité pour chaque technique de ciseaux présentée, jusqu'à la disqualification** si c'est nécessaire.

III.2. Les raisons : Ethique, Sociétale et Sportivité.

- Il n'est pas souhaitable de présenter des simulations de « **mise à mort** » comme très souvent dans le **Song Luyen Kiem** (sabre), **Song Luyen Dao** (couteau) ou encore **Song Luyen libre**.
- Il est recommandé d'éviter toutes formes d'amusement, qui font **rire le public**. C'est un phénomène récent, importé du Vietnam et qui ne convient nullement, ni au public ni aux maîtres de Vovinam-Viet Vo Dao.
 - Les maîtres, membres de jury, ont parcouru des milliers de kilomètres pour juger les qualités techniques ainsi que la maîtrise des candidats et non pas pour regarder une **comédie humoristique**.
 - Je vous rappelle que la Compétition Mondiale de Vovinam-Viet Vo Dao est une vitrine technique de notre art martial, et non pas **un spectacle comique international**.

Je vous demande d'informer de la manière la plus claire possible à tous les pratiquants afin qu'ils évitent cette mauvaise tendance. Non seulement elle ne leur apporte pas des points, mais au contraire, ils risquent d'avoir des pénalités inutiles.

III.3. Interdiction de mélanger les niveaux dans une épreuve

Chaque niveau a des épreuves qui lui sont réservées :

- Catégorie enfant, ceinture bleue (ou autres), garçon ou fille.
- Catégorie adulte (à partir de 15 ans), ceinture bleue, garçon ou fille.
- Catégorie adulte ceinture noire/jaune, garçon ou fille

Il est interdit de mélanger ou de mixer plusieurs niveaux dans une épreuve ! Par exemple :

- Il est interdit d'engager une ceinture noire/jaune dans une épreuve réservée à la ceinture bleue, même pour être partenaire (ou figurante). Donc, les ceintures noires/jaunes ne sont pas autorisées à participer quelque soit leur rôle aux coupes des ceintures bleus.
- Il est de même pour les épreuves de niveau ceinture noire, aucun compétiteur de niveau ceinture bleue, est autorisé à participer.
- Il est de même pour la catégorie des enfants. Aucun adulte ou compétiteur de niveau ceinture noire/jaune, n'est autorisés à participer.

III.4. L'épreuve QUYEN de sabre synchronisé à deux et Song Luyen Dao

- **Les Poids du sabre** : son poids doit être au minimum 600g (0,600kg). Si non, il sera imposé par les sabres fournir par l'organisation de compétition.
- **La matière du couteau** : pour des raisons de sécurité, le couteau doit être en Bois. Il est interdit d'utiliser les matières en métal ou en plastique.

III.5. Les épreuves codifiées, codifiées-tolérées et libres

- **L'épreuve codifiée** est une épreuve que tout le monde doit présenter de la même manière, comme il a été enseigné dans le programme d'enseignement officiel. Cela permet au jury de comparer et juger avec les mêmes critères pour désigner le meilleur. Ce type d'épreuve, concerne tous les **QUYEN** et les **SONG LUYEN**.
- **L'épreuve codifiée-tolérée** a les mêmes contraintes que les épreuves Codifiées, mais il est toléré aux compétiteurs d'avoir quelques différences selon leurs capacités ou leurs désirs. Les épreuves concernées sont :
 - Song Luyen Dao (Couteau)
 - Techniques de Contre-attaques
 - Don Chan (ciseaux)

1^{er} Exemple : le Song Luyen Dao (Couteau) : L'essentiel de cette épreuve est l'exécution des techniques de contre-attaque de couteau. Les techniques « additionnelles », comme les ciseaux, les genoux, les sauts... entre les techniques de couteau sont tolérés, donc les jurys acceptent les différences et noteront selon leurs appréciations.

2^{ème} Exemple : l'épreuve des ciseaux (Don Chan) : L'essentiel des notes de cette épreuve est l'exécution des 5 techniques de ciseaux parmi les 21 dans le programme. Les autres techniques comme : le scénario de présentation, les

combinaisons, les chutes, les coups de pied, poings ... Ne seront notées qu'avec un ou deux points de plus dans le critère de « présentation ».

- **L'épreuve Libre.** Il existe qu'une seule épreuve Libre, c'est l'épreuve self-défense féminin. Les compétiteurs peuvent donc inventer des scénarios comme ils le souhaitent, dans la limite autorisée par le règlement.

III.6. Des erreurs mineures, mais qui peuvent coûter cher aux compétiteurs.

Il est recommandé de veiller sur la **maîtrise de l'environnement** et les **règles de sécurité** lors de la présentation des épreuves techniques. Voici quelques erreurs commises très souvent par des compétiteurs :

- Pour le **Song Luyen Dao** (couteau) : Rouler ou marcher sur le couteau, projeter le couteau vers le public ou vers les jurys, blesser son partenaire...
- Pour les **Song Luyen** en général : Chuter ou tomber hors du tapis, mauvais contrôle des coups, comportement nerveux...
- Pour les **Quyên** : Ne pas retourner sur le même point de départ (sauf pour le Lao Mai Quyên), non respect des positions, manque de précision (des mouvements trop rapides, souvent, qui provoqueront l'instabilité, le flou et l'imprécision).
- Autres : Oubli de saluer les jurys, être en retard lors des appels, des gestes non appropriés (se gratter la tête, trembler, avoir un comportement stressant ...)

IV Les épreuves de combat

Lors des 3 dernières compétitions mondiales, plusieurs candidats ont été sanctionnés et ont perdu leur combat à cause de quelques fautes mineures qu'ils n'ont pas su éviter.

- Saisir le « Vo Phuc » ou le plastron ou les bretelles du plastron de l'adversaire !
- Continuer d'attaquer quand l'adversaire est au sol ou en dehors du tapis ou ne pas obéir aux ordres de l'arbitre.
- Ne pas combattre réellement, lors de la rencontre entre deux camarades de club.
- Protester ou crier ou faire des gestes de mécontentement quand l'adversaire commet des fautes. Attention ! L'Arbitre est la seule personne qui a le droit de donner des avertissements ou des sanctions.
- Protester ou prendre la parole sans autorisation. Il est à rappeler que seul l'entraîneur du combattant a le droit de poser des réclamations ou demander des éclaircissements auprès des juges.

V Les comportements

V.1. Jeter les gants, crier, insulter, partir sans saluer, refuser de serrer la main de l'adversaire après le verdict des juges.

Les comportements ci-dessus ne sont pas tolérés ! Les sanctions pourraient s'étendre à l'ensemble de la délégation jusqu'à l'exclure de la compétition.

Je demande aux maîtres et aux enseignants de bien veiller à la discipline et préserver la noblesse de notre art au sein de leur délégation. Quelque soit l'injustice que le candidat peut ressentir, il y a des moyens de réclamation dignes et nobles, donc veillez à ne pas s'exprimer de manière caractérisée comme si on était dans un cours d'école. De ne pas non plus se laisser emporter ou être

victimes de l'excitation de vos pratiquants. Etre maître, c'est d'abord être maître de soi et savoir placer l'honneur au dessus de tout.

V.2. Effectuer des gestuelles à caractère religieux.

Nous pratiquons un art martial universel, qui dans son essence, vise la formation de l'Homme Vrai, sur trois plans : esprit, technique et philosophique en dehors de toute considération raciale, politique ou religieuse.

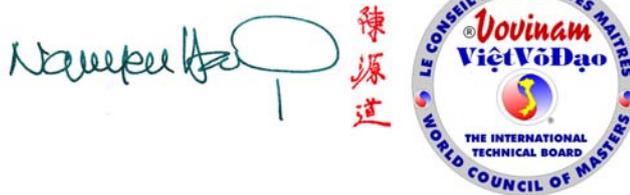
Afin de préserver et respecter l'espace commun à nous tous, il est recommandé de ne pas effectuer des gestuelles religieuses en public (exemple : faire le signe de la croix ou se prosterner pour remercier dieu avant ou après un combat).

Bien que ces gestes ne soient pas choquants, car ils sont considérés comme un moyen « psychologique » pour renforcer la confiance en soi, et non pas un moyen pour gagner un combat.

Je suis sûr que vous serez d'accord avec moi que Dieu ne prendra jamais de partie dans un concours des hommes comme le nôtre. Seul le travail et la maîtrise du compétiteur peuvent faire la différence.

Fait à Paris le 20 Mai 2014.

Maître Tran Nguyen Dao



cc :

Le Conseil Mondial des Maîtres du Vovinam-Viet Vo Dao.
 Le Suprême Conseil des Maîtres du Vovinam-Viet Vo Dao
 Le Président de la Fédération Mondiale de Vovinam-Viet Vo Dao.
 Les Fédérations Nationales, membres de la Fédération Mondiale de Vovinam-Viet Vo Dao.